



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.gc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.gc.ca

February 8, 2013

224 - 236

Le 8 février 2013

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	224	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	225	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Motions	226 - 231	Requêtes
Notice of reference	232- 234	Avis de renvoi
Agenda	235	Calendrier
Judgments reported in S.C.R.	236	Jugements publiés au R.C.S.

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

**Workers' Compensation Board of British
Columbia**

Laurel M. Courtenay
Workers' Compensation Board of British
Columbia

v. (35169)

Rick Lysohirka (B.C.)

Monique Pongracis-Speier
Ethos Law Group LLP

FILING DATE: 11.01.2013

Morguard Corporation

Clifford L. Rand
Deloitte Tax Law LLP

v. (35183)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Myles J. Kirvan
A.G. of Canada

FILING DATE: 21.01.2013

Maurizio Dante Terrigno

Gabor I. Zinner
Zinner Law Office

v. (35188)

Monica Valerie Kretschmer (Alta.)

Diane L. Harms
Daunais McKay Harms & Jones

FILING DATE: 23.01.2013

Heydary Hamilton PC et al.

David Alderson
Heydary Hamilton PC

v. (35187)

**De Lage Landen Financial Services Canada
Inc. (Ont.)**

Michael Simaan
Kramer Simaan Dhillon LLP

FILING DATE: 18.01.2013

Joseph Ferdinand Dave Perron

Mark C. Power
Heenan Blaikie s.r.l.

c. (35185)

**Monique Denise Perron (maintenant Waring)
(Ont.)**

Aaron Franks
Epstein Cole s.r.l.

DATE DE PRODUCTION : 22.01.2013

Gilles Patenaude

Gilles Patenaude

c. (35189)

Ville de Longueuil (Qc)

Valérie Cohen
Ville de Longueuil

DATE DE PRODUCTION : 23.01.2013

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

FEBRUARY 4, 2013 / LE 4 FÉVRIER 2013

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Abella and Cromwell JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Abella et Cromwell**

1. *Daniel Christopher Miles Aitken v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (35071)
2. *Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Canada Safeway Limited* (Alta.) (Civil) (By Leave) (35003)
3. *Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Husky Energy Inc.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (34999)
4. *Kimberly Shane Stenner v. Lori Noreen Bradshaw et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35006)
5. *Elizabeth Plomp v. Centre hospitalier de St. Mary* (Que.) (Civil) (By Leave) (35079)

**CORAM: LeBel, Karakatsanis and Wagner JJ.
Les juges LeBel, Karakatsanis et Wagner**

6. *Richard Timm c. Procureur général du Canada* (C.F.) (Crim.) (Autorisation) (35101)
7. *Francis Proulx v. Her Majesty the Queen* (Que.) (Crim.) (By Leave) (35070)
8. *Réjeane Bélanger et autres c. Procureur général du Québec et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35073)
9. *F.L. c. Jacques Lesage et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35025)
10. *Richard Poulin c. Société de l'assurance automobile du Québec et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35083)
11. *Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo du Québec (ADISQ) et autres c. Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS) et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35057)

**CORAM: Fish, Rothstein and Moldaver JJ.
Les juges Fish, Rothstein et Moldaver**

12. *Michael K. Spottiswood v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (35099)
13. *Hanna Sochnyeva v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35138)
14. *Gilead Science Canada Inc. v. Minister of Health* (F.C.) (Civil) (By Leave) (35123)
15. *Roger Edouard Mercier v. Attorney General of Nova Scotia et al.* (N.S.) (Civil) (By Leave) (35120)
16. *CMP Advanced Mechanical Solutions Ltd. v. Arthur Snow* (Que.) (Civil) (By Leave) (35085)

MOTIONS

REQUÊTES

24.01.2013

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

Motions for leave to intervene

Requêtes en autorisation d'intervenir

BY / PAR Canadian Civil Liberties
Association;
Canadian Prison Law Association;
David Asper Centre for
Constitutional Rights;
British Columbia Civil Liberties
Association;
Newton Cohen and André Picard

IN / DANS : Pierino Divito

c. (34128)

Ministre de la sécurité publique et
de la protection civile (C.F.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

UPON APPLICATIONS by the Canadian Civil Liberties Association, the Canadian Prison Law Association, the David Asper Centre for Constitutional Rights, the British Columbia Civil Liberties Association and Newton Cohen and André Picard for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene of the Canadian Civil Liberties Association, the David Asper Centre for Constitutional Rights and the British Columbia Civil Liberties Association are granted and the said interveners shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed 10 pages in length on or before February 8, 2013.

The motions for leave to intervene of the Canadian Prison Law Association and Newton Cohen and André Picard are dismissed.

The requests to present oral argument are deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and respondents any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by their interventions.

AND IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT the respondent may serve and file a single reply factum to the interveners not to exceed 10 pages in length on or before February 12, 2013.

À LA SUITE DES REQUÊTES présentées par l'Association canadienne des libertés civiles, la Canadian Prison Law Association, le David Asper Centre for Constitutional Rights, l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique et Newton Cohen et André Picard pour obtenir l'autorisation d'intervenir dans le présent appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir par l'Association canadienne des libertés civiles, du David Asper Centre for Constitutional Rights et de l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique sont accueillies et ces intervenants sont autorisés à signifier et déposer un mémoire d'au plus 10 pages au plus tard le 8 février 2013.

Les requêtes en autorisation d'intervenir de la Canadian Prison Law Association et de Newton Cohen et André Picard sont rejetées.

La décision sur les demandes en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et des intervenants.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'al. 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelant et à l'intimé tous les débours supplémentaires résultant de leur intervention.

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE l'intimé pourra signifier et déposer un seul mémoire en réplique aux interventions, d'au plus 10 pages, au plus tard le 12 février 2013.

24.01.2013

Before / Devant: THE REGISTRAR / LE REGISTRAIRE

Miscellaneous motion

Requête diverse

Georges Marciano et al.

v. (35142)

Joseph Fahs et al. (Que.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the applicants for an order to join files from the Court of Appeal of the Province of Quebec bearing numbers 500-09-022220-115, 500-09-022040-117, 500-09-022077-119, 500-09-022041-115 and 500-09-022042-113;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

À LA SUITE DE LA REQUÊTE présentée par les demandeurs en vertu de l'article 47 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, pour que les dossiers de la Cour d'appel du Québec numéros 500-09-022220-115, 500-09-022040-117, 500-09-022077-119, 500-09-022041-115 et 500-09-022042-113;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

La requête est accueillie.

25.01.2013

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

Motion to extend time

Requête en prorogation de délai

Pierino Divito

c. (34128)

Ministre de la sécurité publique et de la protection
civile (C.F.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an extension of time to serve and file the Notice of Constitutional Questions;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The extension of time is granted. Any Attorney General intending to intervene in this appeal pursuant to Rule 61(4) shall serve and file the notice of intervention together with the factum on or before February 8, 2013.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'appelant en vue d'obtenir la prorogation du délai de signification et de dépôt de l'Avis de questions constitutionnelles;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

La prorogation de délai est accordée. Tout procureur général qui a l'intention d'intervenir au présent appel en vertu de la règle 61(4) doit signifier et déposer son avis d'intervention, accompagné de son mémoire, au plus tard le 8 février 2013.

28.01.2013

Before / Devant : THE DEPUTY REGISTRAR / LA REGISTRAIRE ADJOINTE

Motion to extend the time to serve and file the applicant's reply to January 7, 2013

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique du demandeur jusqu'au 7 janvier 2013

Nicole Lajeunesse et autre

c. (35111)

Pierre Hamel et autres (Qc)

GRANTED / ACCORDÉE

29.01.2013

Before / Devant : KARAKATSANIS J. / LA JUGE KARAKATSANIS

Motion for a stay of execution

Requête en vue d'obtenir un sursis à l'exécution

Attorney General of Canada et al.

v. (34788)

Terri Jean Bedford et al. (Crim.) (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

29.01.2013

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

Motion to extend time

Requête en prorogation de délai

Fabian Vuradin

v. (35143)

Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order extending the time to serve and file its notice of appeal as of right to December 17, 2012;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appelant sollicitant la prorogation du délai de signification et de dépôt de son avis d'appel de plein droit au 17 décembre 2012;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

30.01.2013

Before / Devant : THE CHIEF JUSTICE / LA JUGE EN CHEF

Motion to state constitutional questions

Requête en formulation de questions constitutionnelles

Brian Conception

v. (34930)

Her Majesty the Queen et al. (Crim.) (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order stating constitutional questions in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT THE CONSTITUTIONAL QUESTIONS BE STATED AS FOLLOW:

1. Does s. 672.62(1)(a) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appelant visant à obtenir la formulation de questions constitutionnelles dans l'appel susmentionné;

ET APRÈS AVOIR LU la documentation déposée;

LES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES SUIVANTES SONT FORMULÉES :

1. Le paragraphe 672.62(1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, contrevient-il à l'article 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* ?

-
2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une restriction établie par une règle de droit dans des limites qui soient raisonnables et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique suivant l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés* ?
-

01.02.2013

IN THE MATTER OF a Reference by the Governor in Council concerning reform of the Senate, as set out in Order in Council P.C. 2013-70, dated February 1, 2013 (35203)

Pursuant to section 53 of the *Supreme Court Act*, the following questions are referred to the Supreme Court of Canada for hearing and consideration:

1. In relation to each of the following proposed limits to the tenure of Senators, is it within the legislative authority of the Parliament of Canada, acting pursuant to section 44 of the *Constitution Act, 1982*, to make amendments to section 29 of the *Constitution Act, 1867* providing for
 - (a) a fixed term of nine years for Senators, as set out in clause 5 of Bill C-7, the *Senate Reform Act*;
 - (b) a fixed term of ten years or more for Senators;
 - (c) a fixed term of eight years or less for Senators;
 - (d) a fixed term of the life of two or three Parliaments for Senators;
 - (e) a renewable term for Senators, as set out in clause 2 of Bill S-4, *Constitution Act, 2006 (Senate tenure)*;
 - (f) limits to the terms for Senators appointed after October 14, 2008 as set out in subclause 4(1) of Bill C-7, the *Senate Reform Act*; and
 - (g) retrospective limits to the terms for Senators appointed before October 14, 2008?
2. Is it within the legislative authority of the Parliament of Canada, acting pursuant to section 91 of the *Constitution Act, 1867*, or section 44 of the *Constitution Act, 1982*, to enact legislation that provides a means of consulting the population of each province and territory as to its preferences for potential nominees for appointment to the Senate pursuant to a national process as was set out in Bill C-20, the *Senate Appointment Consultations Act*?
3. Is it within the legislative authority of the Parliament of Canada, acting pursuant to section 91 of the *Constitution Act, 1867*, or section 44 of the *Constitution Act, 1982*, to establish a framework setting out a basis for provincial and territorial legislatures to enact legislation to consult their population as to their preferences for potential nominees for appointment to the Senate as set out in the schedule to Bill C-7, the *Senate Reform Act*?
4. Is it within the legislative authority of the Parliament of Canada, acting pursuant to section 44 of the *Constitution Act, 1982*, to repeal subsections 23(3) and (4) of the *Constitution Act, 1867* regarding property qualifications for Senators?
5. Can an amendment to the Constitution of Canada to abolish the Senate be accomplished by the general amending procedure set out in section 38 of the *Constitution Act, 1982*, by one of the following methods:
 - (a) by inserting a separate provision stating that the Senate is to be abolished as of a certain date, as an amendment to the *Constitution Act, 1867* or as a separate provision that is outside of the *Constitution Acts, 1867 to 1982* but that is still part of the Constitution of Canada;
 - (b) by amending or repealing some or all of the references to the Senate in the Constitution of Canada;
or

-
- (c) by abolishing the powers of the Senate and eliminating the representation of provinces pursuant to paragraphs 42(1)(b) and (c) of the *Constitution Act, 1982*?
6. If the general amending procedure set out in section 38 of the *Constitution Act, 1982* is not sufficient to abolish the Senate, does the unanimous consent procedure set out in section 41 of the *Constitution Act, 1982* apply?

En vertu de l'article 53 de la *Loi sur la Cour suprême*, les questions suivantes sont soumises au jugement de la Cour suprême du Canada :

1. Pour chacune des limites ci-après proposées pour la durée du mandat des sénateurs, le Parlement du Canada détient-il, en vertu de l'article 44 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, la compétence législative voulue pour apporter les modifications à l'article 29 de la *Loi constitutionnelle de 1867* afin de prévoir :
 - (a) un mandat d'une durée fixe de neuf ans, tel que le propose l'article 5 du projet de loi C-7, *Loi sur la réforme du Sénat*,
 - (b) un mandat d'une durée fixe de dix ans ou plus;
 - (c) un mandat d'une durée fixe de huit ans ou moins;
 - (d) un mandat d'une durée fixe de deux ou trois législatures;
 - (e) le renouvellement du mandat des sénateurs, tel que le propose l'article 2 du projet de loi S-4, *Loi constitutionnelle de 2006 (durée du mandat des sénateurs)*;
 - (f) une limite à la durée du mandat des sénateurs nommés après le 14 octobre 2008, tel que le propose le paragraphe 4(1) du projet de loi C-7, *Loi sur la réforme du Sénat*;
 - (g) une limite rétrospective à la durée du mandat des sénateurs nommés avant le 14 octobre 2008?
2. Le Parlement du Canada détient-il, en vertu de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867* ou de l'article 44 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, la compétence législative voulue pour édicter des lois qui permettraient de consulter, dans le cadre d'un processus national, la population de chaque province et territoire afin de faire connaître ses préférences quant à la nomination de candidats sénatoriaux, conformément au projet de loi C-20, *Loi sur les consultations concernant la nomination des sénateurs*?
3. Le Parlement du Canada détient-il, en vertu de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867* ou de l'article 44 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, la compétence législative voulue pour prévoir un cadre qui viserait l'édiction de lois par les législatures provinciales et territoriales - conformes à l'annexe du projet de loi C-7, *Loi sur la réforme du Sénat* - ,pour consulter leurs populations afin de faire connaître leurs préférences quant à la nomination de candidats sénatoriaux?
4. Le Parlement du Canada détient-il, en vertu de l'article 44 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, la compétence législative voulue pour abroger les paragraphes 23(3) et (4) de la *Loi constitutionnelle de 1867* concernant la qualification des sénateurs en matière de propriété?
5. Pourrait-on, par l'un des moyens ci-après, avoir recours à la procédure normale de modification prévue à l'article 38 de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour abolir le Sénat :
 - (a) ajouter une disposition distincte prévoyant que le Sénat serait aboli à une date précise, à titre de modification de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou de disposition distincte des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* s'inscrivant néanmoins dans la Constitution du Canada;

- (b) modifier ou abroger en tout ou en partie les renvois au Sénat dans la Constitution du Canada;
 - (c) abroger les pouvoirs du Sénat et éliminer la représentation des provinces en vertu des alinéas 42(1)*b*) et *c*) de la *Loi constitutionnelle de 1982*?
6. Si la procédure normale de modification prévue à l'article 38 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ne permet pas d'abolir le Sénat, faudrait-il recourir à la procédure de consentement unanime prévue à l'article 41 de cette loi?
-

**AGENDA for the weeks of February 18, 2013.
CALENDRIER de la semaine du 18 février 2013.**

The Court will not be sitting during the weeks of February 4 and 25, 2013.
La Cour ne siègera pas pendant les semaines du 4 et du 25 février 2013.

DATE OF HEARING / DATE D'AUDITION	NAME AND CASE NUMBER / NOM DE LA CAUSE ET NUMÉRO
2013-02-18	<i>Pierino Divito c. Ministre de la sécurité publique et de la protection civile</i> (C.F.) (Civile) (Autorisation) (34128)
2013-02-20	<i>Daishowa-Marubeni International Ltd. v. Her Majesty the Queen</i> (F.C.) (Civil) (By Leave) (34534)
2013-02-20	<i>Yousanthan Youvarajah v. Her Majesty the Queen</i> (Ont.) (Criminal) (By Leave) (34732)
2013-02-22	<i>Her Majesty the Queen v. Peter Garfield Taylor</i> (N.L.) (Criminal) (As of Right) (34934)

NOTE: This agenda is subject to change. Hearings normally commence at 9:30 a.m.; however, cases with multiple parties often commence at 9:00 a.m. Where two cases are scheduled on a given day, the second case may be heard immediately after the first one or at 2:00 p.m. Hearing dates and times should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Ce calendrier est sujet à modification. Les audiences débutent normalement à 9h30; toutefois, l'audition des affaires concernant des parties multiples commence souvent à 9 h. Lorsque deux affaires doivent être entendues le même jour, l'audition de la deuxième affaire peut avoir lieu immédiatement après celle de la première ou encore à 14 h. La date et l'heure d'une audience doivent être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE "INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).

LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS CHAQUE ARRÊT.

Judgments reported in [2012] 2 S.C.R. Part 2

Jugements publiés dans [2012] 2 R.C.S. Partie 2

Alberta (Education) v. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright),
2012 SCC 37, [2012] 2 S.C.R. 345

Alberta (Éducation) c. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright),
2012 CSC 37, [2012] 2 R.C.S. 345

Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada,
2012 SCC 34, [2012] 2 S.C.R. 231

Entertainment Software Association c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique,
2012 CSC 34, [2012] 2 R.C.S. 231

R. v. Knott,
2012 SCC 42, [2012] 2 S.C.R. 470

R. c. Knott,
2012 CSC 42, [2012] 2 R.C.S. 470

R. v. Punko,
2012 SCC 39, [2012] 2 S.C.R. 396

R. c. Punko,
2012 CSC 39, [2012] 2 R.C.S. 396

R. v. Vu,
2012 SCC 40, [2012] 2 S.C.R. 411

R. c. Vu,
2012 CSC 40, [2012] 2 R.C.S. 411

R. v. Walle,
2012 SCC 41, [2012] 2 S.C.R. 438

R. c. Walle,
2012 CSC 41, [2012] 2 R.C.S. 438

Re:Sound v. Motion Picture Theatre Associations of Canada,
2012 SCC 38, [2012] 2 S.C.R. 376

Ré:Sonne c. Fédération des associations de propriétaires de cinémas du Canada,
2012 CSC 38, [2012] 2 R.C.S. 376

Rogers Communications Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada,
2012 SCC 35, [2012] 2 S.C.R. 283

Rogers Communications Inc. c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique,
2012 CSC 35, [2012] 2 R.C.S. 283

Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada v. Bell Canada,
2012 SCC 36, [2012] 2 S.C.R. 326

Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique c. Bell Canada,
2012 CSC 36, [2012] 2 R.C.S. 326

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2012 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	H 8	M 9		11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24 31	H 25	26	27	28	29

- 2013 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		H 1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	M 18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	H 29	30

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	H 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

- 18** sitting weeks/semaines séances de la cour
- 87** sitting days/journées séances de la cour
- 9** motion and conference days/ journées des requêtes et des conférences
- 3** holidays during sitting days/jours fériés durant les sessions